

# KANU - REGATTA - GEMEINSCHAFT BOCHUM E.V.

Mitglied des Deutschen Kanu-Verbandes, Kanuverband Nordrhein-Westfalen e.V.



Kanu-Regatta-Gemeinschaft Bochum e.V.

Anschrift

## **59th INTERNATIONAL RUHR-REGATTA with U - 23 and JUNIOR'S "LÄNDERKAMPF" (NATIONS CUP)**

Internet: [www.kanuregatta-bochum.de](http://www.kanuregatta-bochum.de)  
e-mail: [kanu-regatta-bochum@gmx.de](mailto:kanu-regatta-bochum@gmx.de)

Beate Jankowiak  
Am Bleckmannshof 11  
44799 Bochum  
Tel.+Fax: 0049 234 75820

Ihr Zeichen

Ihre Nachricht vom

Unser Zeichen

Datum

The races will be held from the 17th until the 19th of June 2011 on the

## **KEMNADER SEE in BOCHUM**

The Regatta will be held according to the competition rules of the ICF.

The Regatta will be held on nearly standing water with an average depth of 3 meters. The 1000 m distance is set with balloons due to the international rules. The races will be started with a starting machine.

If there are more than 9 entries for a race there will be eliminating heats and semi finals. The organizer is not responsible for any damage to persons or property.

Deadline for preliminary entries  
for accommodation:

Please send the preliminary entry forms (page 1-2) until  
the 31st of March 2011 to Fax No. 0049 234 75820 or  
E-mail: [kanu-regatta-bochum@gmx.de](mailto:kanu-regatta-bochum@gmx.de)

**Deadline for numerical entries:**

**6th of May 2011**  
**please let us know how many boats you want to enter in**  
**which race so that we can develop our timetable**

Deadline for named entries:

29th of May 2011  
please send entries to E-mail: [kanu-regatta-bochum@gmx.de](mailto:kanu-regatta-bochum@gmx.de)

Please send your named entries to the above mentioned address.

Raffling of the starting order:

31st of May 2011 at 6.00 p.m.  
club house BKC, An der Kost, Hattingen

International and National  
teamleaders meeting:

16th of June 2011 at 6.00 p.m.  
at Kemnader See, Bootshaus Gibraltar Oveneyst. 69  
Tel. 0049 234 705343

# Zahlenmäßige Anmeldung zu Internationalen Ruhr-Regatta Bochum *Numerical registration for the International Ruhr-Regatta Bochum*

Dieses zahlenmäßige Anmeldeformular sollte beim Veranstalter  
spätestens eingehen am:

**31.03.11**

*This numerical registration form should be received by the  
organization committee at the latest on:*

**31.03.11**

**Veranstalter/Organizer**

Kanu-Regatta-Gemeinschaft  
Bochum e.V.

Beate Jankowiak  
Am Bleckmannshof 11  
44799 Bochum

Tel.+ Fax 0049 234 75820  
e-mail: kanu-regatta-bochum@gmx.de

Name des Verbandes:

*Name of the association:*

---

Anschrift/address

---

bitte mit Telefon + e-mail

---

*please with telephone + e-mail*

---

---

---

Ansprechpartner/responsible person:

---

**Transportmittel/means of transport**

Bitte teilen Sie uns vollständig Ihre Reisedaten und Transportmittel mit.

*Please inform us about the exact dates of your journey and means of transport.*

**Ankunft in Bochum  
Arrival in Bochum**

Datum  
date

---

Uhrzeit  
time

---

per Auto oder Bus  
by car or bus

per Flugzeug  
by plane

per Zug  
by train

Flugnummer  
Flight No.

---

**Abreise von Bochum  
Departure from Bochum**

Datum  
date

---

Uhrzeit  
time

---

per Auto oder Bus  
by car or bus

per Flugzeug  
by plane

per Zug  
by train

Flugnummer  
Flight No.

---

**Die Daten der An- und Abreise in dieser Anmeldung sind verbindlich!**  
***The dates of arrival and departure in this registration form are obliging!***

Name des Verbandes:

Name of the association:

---

Land/country

---

Am Freitag, 17.06.11 starten die Vorläufe für die 1000 m Rennen voraussichtlich um **10.00 Uhr**, deshalb haben wir für alle Tage Mittagessen an der Regattastrecke bestellt.  
*The heats for the 1000 m races will probably start on friday, the 17th of june 2011 at 10.00 a.m. Therefore we have organized lunch at the regatta course for all competition days.*

**gewünschte Unterkunft/required accommodation\***

- Vollverpflegung Hotel Park Inn  69,00 EUR p. P. im Doppelzimmer  
*full board accommodation Hotel Park Inn 69,00 EUR p. P. in a double room*
- Vollverpflegung Hotel IBIS Bochum-Zentrum  62,00 EUR p. P. im Doppelzimmer  
*full board accommodation Hotel IBIS Bochum-Zentrum 62,00 EUR p. P. in a double room*
- Vollverpflegung Jugendherberge oder Gästehaus\*\*  54,00 EUR p. P. pro Tag  
*full board accommodation youth hostel or guest house\*\* 54,00 EUR p. P. per day*
- Frühstück und Mittagessen am Freitag, Samstag und Sonntag  14,00 EUR p. P. pro Tag  
*14,00 EUR p. P. per day*
- Unterkunft in Eigenregie   
*no accommodation required*

Die Preise für die Hotelunterkunft sind spezielle Wochenendpreise, gültig von Donnerstag bis Montag. Wenn Sie früher anreisen oder später abreisen wollen, müssen wir einen Zuschlag von 15,00€ pro Person und Tag erheben.

*The prices for the hotel accommodation are special weekend fares valid from thursday till monday. If you want to arrive earlier or leave later, you have to pay an extra fee of 15,00€ per person per day.*

**Achtung!** Zum derzeitigen Zeitpunkt ist noch nicht sicher, ob die Stadt Bochum die sogenannte Bettensteuer einführt. Sollte das der Fall sein, erhöhen sich alle Preise für die Vollverpflegung um 3,00 EUR.

**attention!** At the moment it is not clear if the City of Bochum will invent an additional tax on overnight stays. Should that be the case all prices for full board accommodation will increase by 3,00 EUR.

\* Bitte kreuzen Sie die gewünschte Unterkunft an. Wenn nichts angekreuzt wird buchen wir automatisch die Hotelunterkunft!  
*\* Please tick in the required accommoation. If nothing is ticked we will automatically book the hotel accommodation!*

\*\* begrenzte Plätze - Reservierung erfolgt in der Reihenfolge des Meldeeingangs  
*\*\* limited amount of beds - reservation is made according to the succession of entries*

**Da die Betriebskosten für die Regattastrecke stark gestiegen sind, sehen wir uns gezwungen außerdem eine Energie-Pauschale in Höhe von 5,00 € pro Person für die Regatta zu erheben.**  
***As the running expenses for the regatta cours have risen enormously we are forced to collect a energy flat rate of 5,00 € per person for the regatta.***

Wir brauchen Leihboote: ja/yes  nein/no

wenn ja, was für Boote?  
*if yes, what kind of boat?*

---

|   | Herren<br>men | Frauen<br>women | Gesamt<br>total |
|---|---------------|-----------------|-----------------|
| Aktive/Competitors  |               |                 |                 |
| Mannschaftsleiter/teamleader  |               |                 |                 |
| Offizielle/officials  |               |                 |                 |
| Trainer/coaches   |               |                 |                 |
| Mannschaftsstärke inkl. Trainer und Offizielle:<br><i>Number of team members including coaches and officials:</i> |               |                 |                 |

Datum/date: \_\_\_\_\_

Unterschrift/Signature: \_\_\_\_\_

| Race | class |        | competition | distance                  |        |
|------|-------|--------|-------------|---------------------------|--------|
| 1    | KI    | Herren | U18         | Länderkampf/International | 1000 m |
| 2    | CI    | Herren | U18         | Länderkampf/International | 1000 m |
| 3    | KII   | Damen  | U18         | Länderkampf/International | 1000 m |
| 4    | KI    | Herren | U23         | Länderkampf/International | 1000 m |
| 5    | CI    | Herren | U23         | Länderkampf/International | 1000 m |
| 6    | KII   | Damen  | U23         | Länderkampf/International | 1000 m |
| 7    | KIV   | Herren | U18         | Länderkampf/International | 1000 m |
| 8    | CIV   | Herren | U18         | Länderkampf/International | 1000 m |
| 9    | KI    | Damen  | U18         | Länderkampf/International | 1000 m |
| 10   | KIV   | Herren | U23         | Länderkampf/International | 1000 m |
| 11   | CIV   | Herren | U23         | Länderkampf/International | 1000 m |
| 12   | KI    | Damen  | U23         | Länderkampf/International | 1000 m |
| 13   | KII   | Herren | U18         | Länderkampf/International | 1000 m |
| 14   | CII   | Herren | U18         | Länderkampf/International | 1000 m |
| 15   | KIV   | Damen  | U18         | Länderkampf/International | 1000 m |
| 16   | KII   | Herren | U23         | Länderkampf/International | 1000 m |
| 17   | CII   | Herren | U23         | Länderkampf/International | 1000 m |
| 18   | KIV   | Damen  | U23         | Länderkampf/International | 1000 m |
| 19   | KI    | Boys   | U16         |                           | 1000 m |
| 20   | CI    | Boys   | U16         |                           | 1000 m |
| 21   | KI    | Girls  | U16         |                           | 1000 m |
| 22   | KI    | Boys   | U14         |                           | 1000 m |
| 23   | CI    | Boys   | U14         |                           | 1000 m |
| 24   | KI    | Girls  | U14         |                           | 1000 m |
| 25   | KI    | Herren | U18         | Länderkampf/International | 500 m  |
| 26   | CI    | Herren | U18         | Länderkampf/International | 500 m  |
| 27   | KII   | Damen  | U18         | Länderkampf/International | 500 m  |
| 28   | CI    | Damen  | U23         | Länderkampf/International | 500 m  |
| 29   | KI    | Herren | U23         | Länderkampf/International | 500 m  |
| 30   | CI    | Herren | U23         | Länderkampf/International | 500 m  |
| 31   | KII   | Damen  | U23         | Länderkampf/International | 500 m  |
| 32   | KIV   | Herren | U18         | Länderkampf/International | 500 m  |
| 33   | CIV   | Herren | U18         | Länderkampf/International | 500 m  |
| 34   | KI    | Damen  | U18         | Länderkampf/International | 500 m  |
| 35   | CII   | Damen  | U23         | Länderkampf/International | 500 m  |
| 36   | KIV   | Herren | U23         | Länderkampf/International | 500 m  |
| 37   | CIV   | Herren | U23         | Länderkampf/International | 500 m  |
| 38   | KI    | Damen  | U23         | Länderkampf/International | 500 m  |
| 39   | KII   | Herren | U18         | Länderkampf/International | 500 m  |
| 40   | CII   | Herren | U18         | Länderkampf/International | 500 m  |
| 41   | KIV   | Damen  | U18         | Länderkampf/International | 500 m  |
| 42   | KII   | Herren | U23         | Länderkampf/International | 500 m  |
| 43   | CII   | Herren | U23         | Länderkampf/International | 500 m  |
| 44   | KIV   | Damen  | U23         | Länderkampf/International | 500 m  |
| 45   | KI    | Boys   | U16         |                           | 500 m  |
| 46   | CI    | Boys   | U16         |                           | 500 m  |
| 47   | KII   | Girls  | U16         |                           | 500 m  |
| 48   | KII   | Boys   | U14         |                           | 500 m  |
| 49   | CII   | Boys   | U14         |                           | 500 m  |
| 50   | KIV   | Girls  | U14         |                           | 500 m  |
| 51   | KII   | Boys   | U16         |                           | 500 m  |
| 52   | CII   | Boys   | U16         |                           | 500 m  |
| 53   | KIV   | Girls  | U16         |                           | 500 m  |

| Race | class |        | competition | distance                  |       |
|------|-------|--------|-------------|---------------------------|-------|
| 54   | KIV   | Boys   | U14         | 500 m                     |       |
| 55   | CIV   | Boys   | U14         | 500 m                     |       |
| 56   | KII   | Girls  | U14         | 500 m                     |       |
| 57   | KIV   | Boys   | U16         | 500 m                     |       |
| 58   | CIV   | Boys   | U16         | 500 m                     |       |
| 59   | KI    | Girls  | U16         | 500 m                     |       |
| 60   | KI    | Herren | U18         | Länderkampf/International | 200 m |
| 61   | CI    | Herren | U18         | Länderkampf/International | 200 m |
| 62   | KII   | Damen  | U18         | Länderkampf/International | 200 m |
| 63   | CI    | Damen  | U23         | Länderkampf/International | 200 m |
| 64   | KI    | Herren | U23         | Länderkampf/International | 200 m |
| 65   | CI    | Herren | U23         | Länderkampf/International | 200 m |
| 66   | KII   | Damen  | U23         | Länderkampf/International | 200 m |
| 67   | KIV   | Herren | U18         | Länderkampf/International | 200 m |
| 68   | CIV   | Herren | U18         | Länderkampf/International | 200 m |
| 69   | KI    | Damen  | U18         | Länderkampf/International | 200 m |
| 70   | CII   | Damen  | U23         | Länderkampf/International | 200 m |
| 71   | KIV   | Herren | U23         | Länderkampf/International | 200 m |
| 72   | CIV   | Herren | U23         | Länderkampf/International | 200 m |
| 73   | KI    | Damen  | U23         | Länderkampf/International | 200 m |
| 74   | KII   | Herren | U18         | Länderkampf/International | 200 m |
| 75   | CII   | Herren | U18         | Länderkampf/International | 200 m |
| 76   | KIV   | Damen  | U18         | Länderkampf/International | 200 m |
| 77   | KII   | Herren | U23         | Länderkampf/International | 200 m |
| 78   | CII   | Herren | U23         | Länderkampf/International | 200 m |
| 79   | KIV   | Damen  | U23         | Länderkampf/International | 200 m |
| 80   | KI    | Boys   | U16         | 200 m                     |       |
| 81   | CI    | Boys   | U16         | 200 m                     |       |
| 82   | KI    | Girls  | U16         | 200 m                     |       |

Die Rennen Länderkampf/International sind für alle Teilnehmer offen, d.h. sowohl Sportler von Nationalmannschaften als auch von in- und ausländischen Vereinen sind startberechtigt.

Es können beliebig viele Boote von den Nationen bzw. den Vereinen gemeldet werden.

Es erfolgt eine getrennte Wertung für den Länderkampf. Nur die 2 besten Boote im KI/CI und KII/CII sowie das beste Boot im KIV/CIV kommen in die Länderkampfwertung.

Werden mehr als 12 Boote, davon mindestens 6 Vereins- oder 6 Nationenboote für ein Rennen gemeldet, wird das Rennen in Länderkampf und International aufgeteilt.

Zu den Rennen der Jugend sind Sportler im Alter von 15 - 16 Jahren, zu den Rennen der Schüler A sind Sportler im Alter von 13 - 14 Jahren von in- und ausländischen Vereinen und Verbandsauswahlmannschaften startberechtigt

*The Länderkampf/International races are open to all competitors, that means entries can be made by national teams as well as german and foreign clubs. Any number of boats can be entered by the teams.*

*There will be a separate ranking for the Länderkampf. Only the best 2 boats in KI/CI and KII/II and the best boat in KIV/CIV will be counted.*

*If more than 12 boats, thereof at least 6 club boats or 6 national boats, are entered for a race this race will be divided into a separate Länderkampf and International race.*

*In the U16 „Jugend“ races competitors at the age of 15 - 16, in the U14 „Schüler A“ races competitors at the age of 13 -14 are allowed to start. Entries can be made by german and foreign clubs as well as national teams.*

| <b>Klassen/class</b>                 | <b>Alter/age</b> | <b>Jahrgang/DoB</b> |
|--------------------------------------|------------------|---------------------|
| Schüler A/ <i>Boys and Girls U14</i> | 13-14            | 1997-1998           |
| Jugend/ <i>Boys and Girls U16</i>    | 15-16            | 1995-1996           |
| Junioren/ <i>Men and Women U18</i>   | 17-18            | 1993-1994           |
| U 23/ <i>Men and Women U23</i>       | 19-23            | 1988-1992           |

Die Wertung des Länderkampfes erfolgt nach den Regeln der ICF. Es gibt eine Gesamt-Wertung und jeweils eine Einzelwertung in den Bereichen Kajak Damen, Kajak Herren und Canadier.

*The Nations Cup is rated according to the rules of the ICF. There is a overall rating and one for Kajak women, Kajak men and Canadian.*

| <b>Startgelder<br/>starting fees</b>     |  | <b>K1/C1</b> | <b>K2/C2</b> | <b>K4/C4</b> | <b>C8</b> |
|--|--|--------------|--------------|--------------|-----------|
| Schüler A/ <i>Boys and Girls U14</i> EUR |  | 2,50         | 3,50         | 4,50         |           |
| Jugend/ <i>Boys and Girls U16</i> EUR    |  | 3,00         | 4,00         | 5,00         |           |
| Junioren/ <i>Men and Women U18</i> EUR   |  | 3,50         | 4,50         | 5,50         |           |
| U 23/ <i>Men and Women U23</i> EUR       |  | 4,00         | 5,00         | 6,00         | 8,00      |

**Vereine, die mit ReVeS melden, werden gebeten, die Diskette beizulegen!**  
***Clubs which are making their entries by ReVeS are requested to include the disc!***

genehmigt:  
*authorized by:*

Deutscher Kanu-Verband  
*German Canoe Federation*

Dr. Jens Kahl

gesehen:  
*seen:*

Kanu-Verband  
Nordrhein-Westfalen  
*Canoe Association of  
North Rhine Westfalia*

Paul Sebastian Hager

Ausrichter:  
*Organizer:*

Kanu-Regatta-  
Gemeinschaft Bochum e.V.

gez. Beate Jankowiak

Name des Verbandes  
name of the association

\_\_\_\_\_

| Rennen/race | Klasse/class | Distanz/distance  | Name/name | Jahrgang/DoB |
|-------------|--------------|-------------------|-----------|--------------|
|             |              |                   |           |              |
|             |              |                   |           |              |
|             |              |                   |           |              |
|             |              | Ersatz/substitute |           |              |

| Rennen/race | Klasse/class | Distanz/distance  | Name/name | Jahrgang/DoB |
|-------------|--------------|-------------------|-----------|--------------|
|             |              |                   |           |              |
|             |              |                   |           |              |
|             |              |                   |           |              |
|             |              | Ersatz/substitute |           |              |

| Rennen/race | Klasse/class | Distanz/distance  | Name/name | Jahrgang/DoB |
|-------------|--------------|-------------------|-----------|--------------|
|             |              |                   |           |              |
|             |              |                   |           |              |
|             |              |                   |           |              |
|             |              | Ersatz/substitute |           |              |

| Rennen/race | Klasse/class | Distanz/distance  | Name/name | Jahrgang/DoB |
|-------------|--------------|-------------------|-----------|--------------|
|             |              |                   |           |              |
|             |              |                   |           |              |
|             |              |                   |           |              |
|             |              | Ersatz/substitute |           |              |

| Rennen/race | Klasse/class | Distanz/distance  | Name/name | Jahrgang/DoB |
|-------------|--------------|-------------------|-----------|--------------|
|             |              |                   |           |              |
|             |              |                   |           |              |
|             |              |                   |           |              |
|             |              | Ersatz/substitute |           |              |

| Rennen/race | Klasse/class | Distanz/distance  | Name/name | Jahrgang/DoB |
|-------------|--------------|-------------------|-----------|--------------|
|             |              |                   |           |              |
|             |              |                   |           |              |
|             |              |                   |           |              |
|             |              | Ersatz/substitute |           |              |

| Rennen/race | Klasse/class | Distanz/distance  | Name/name | Jahrgang/DoB |
|-------------|--------------|-------------------|-----------|--------------|
|             |              |                   |           |              |
|             |              |                   |           |              |
|             |              |                   |           |              |
|             |              | Ersatz/substitute |           |              |

Datum/date \_\_\_\_\_

Unterschrift/signature \_\_\_\_\_